



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

64. gadagājums

2021. gada 24. marts

Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2021/C 102/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10156 — TIAA/API/AP2/GPIF/Target) ⁽¹⁾ 1
2021/C 102/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro) ⁽¹⁾ 2

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2021/C 102/03	Euro maiņas kurss — 2021. gada 23. marts 3
---------------	--

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs

2021/C 102/04	Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par priekšlikumu par pagaidu atkāpēm no Direktīvas 2002/58/EK nolūkā apkarot seksuālu vardarbību pret bērniem tiešsaistē (<i>Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu. www.edps.europa.eu</i>) 4
---------------	--

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2021/C 102/05	Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 6. panta 4. punktā minēto atsaucis summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšana 8
---------------	--

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2021/C 102/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10081— <i>KION / Jungheinrich / HSP</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2021/C 102/07	Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām	13
2021/C 102/08	Nosaukuma reģistrācijas pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām	21

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.10156 — TIAA/API/AP2/GPIF/Target)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2021/C 102/01)

Komisija 2021. gada 18. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32021M10156. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.10121 — Platinum Equity Group/Ingram Micro)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 102/02)

Komisija 2021. gada 18. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32021M10121. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2021. gada 23. marts**

(2021/C 102/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1883	CAD	Kanādas dolārs	1,4938
JPY	Japānas jena	128,99	HKD	Hongkongas dolārs	9,2290
DKK	Dānijas krona	7,4360	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6918
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86198	SGD	Singapūras dolārs	1,5955
SEK	Zviedrijas krona	10,1813	KRW	Dienvidkorejas vona	1 342,48
CHF	Šveices franks	1,1066	ZAR	Dienvidāfrikas rands	17,5818
ISK	Islandes krona	148,30	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7367
NOK	Norvēģijas krona	10,1783	HRK	Horvātijas kuna	7,5755
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	17 105,58
CZK	Čehijas krona	26,198	MYR	Malaizijas ringits	4,8988
HUF	Ungārijas forints	366,51	PHP	Filipīnu peso	57,779
PLN	Polijas zlots	4,6191	RUB	Krievijas rublis	90,2781
RON	Rumānijas leja	4,8893	THB	Taizemes bāts	36,819
TRY	Turcijas lira	9,3638	BRL	Brazīlijas reāls	6,5562
AUD	Austrālijas dolārs	1,5491	MXN	Meksikas peso	24,5926
			INR	Indijas rūpija	86,1025

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par priekšlikumu par pagaidu atkāpēm no Direktīvas 2002/58/EK nolūkā apkarot seksuālu vardarbību pret bērniem tiešsaistē

(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu. www.edps.europa.eu)

(2021/C 102/04)

Kopsavilkums

Komisija 2020. gada 10. septembrī publicēja priekšlikumu regulai par pagaidu atkāpi no konkrētiem Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/58/EK noteikumiem attiecībā uz tehnoloģiju izmantošanu, ko veic numurneatkarīgu starppersonu sakaru pakalpojumu sniedzēji, lai apstrādātu persondatus un citus datus nolūkā apkarot seksuālu vardarbību pret bērniem tiešsaistē. Atkāpe attiecas uz E-privātuma direktīvas 5. panta 1. punktu un 6. pantu un tādu persondatu apstrādi saistībā ar numurneatkarīgu starppersonu sakaru pakalpojumu sniegšanu, kas ir nepieciešami tehnoloģijas izmantošanai vienīgi nolūkā izņemt materiālus, kuros atspoguļota vardarbība pret bērniem, un atklāt seksuālu vardarbību pret bērniem tiešsaistē vai ziņot par to iestādēm.

Šajā atzinumā EDAU sniedz ieteikumus saistībā ar priekšlikumu, reaģējot uz oficiālo apspriešanos, ko Komisija veica saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 42. pantu.

Konkrēti, EDAU norāda, ka priekšlikumā paredzētie pasākumi būtu iejaukšanās visu to lietotāju pamattiesībās uz privātās dzīves neaizskaramību un datu aizsardzību, kuri izmanto tādus ļoti populārus elektronisko sakaru pakalpojumus kā tūlītējās ziņapmaiņas platformas un lietotnes. Saziņas konfidencialitāte ir pamattiesību uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību stūrakmens. Pat privātuzņēmumu brīvprātīgi veikti pasākumi ir šo tiesību aizskārums, ja šie pasākumi ietver saziņas satura uzraudzību un analīzi un persondatu apstrādi.

EDAU vēlas uzsvērt, ka aplūkojamie jautājumi attiecas nevis konkrēti uz seksuālas vardarbības pret bērniem apkarošanu, bet uz jebkuru iniciatīvu, kuras mērķis ir privātā sektora sadarbība tiesībaizsardzības nolūkos. Ja priekšlikumu pieņems, tas neizbēgami kļūs par precedentu turpmākiem tiesību aktiem šajā jomā. Tāpēc EDAU uzskata, ka ir svarīgi, lai priekšlikums netiktu pieņemts, pat ne kā pagaidu atkāpe, kamēr tajā nav integrētas visas vajadzīgās šajā atzinumā minētās garantijas.

EDAU uzskata, ka juridiskās noteiktības labad ir jāprecizē, vai ar pašu priekšlikumu ir vai nav paredzēts nodrošināt apstrādes juridisko pamatu Vispārīgās datu aizsardzības regulas izpratnē. Ja tas nav paredzēts, EDAU iesaka priekšlikumā skaidri precizēt, kurš juridiskais pamats saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības regulu būtu piemērojams šajā konkrētajā gadījumā. Šajā saistībā EDAU uzsver, ka datu aizsardzības iestāžu norādījumi nevar aizstāt atbilstību likumības prasībai. Nepietiek norādīt, ka pagaidu atkāpe neskar Vispārīgo datu aizsardzības regulu, un paredzēt iepriekšēju apspriešanos ar datu aizsardzības iestādēm. Likumdevējiem ir jāuzņemas atbildība un jānodrošina, ka ierosinātā atkāpe atbilst E-privātuma direktīvas 15. panta 1. punkta prasībām, kā tās interpretējusi ES Tiesa.

Lai izpildītu samērīguma prasību, tiesiskajā regulējumā jāparedz skaidri un precīzi noteikumi, kas reglamentētu attiecīgo pasākumu tvērumu un piemērošanu un noteiktu minimālās prasības, lai personām, kuru dati tikuši saglabāti, būtu pietiekamas garantijas, kas ļautu to datus efektīvi aizsargāt pret ļaunprātīgas izmantošanas risku.

Visbeidzot, EDAU ieskatā ierosinātais piecu gadu periods nešķiet samērīgs, ņemot vērā, ka a) iepriekš nav pierādīts paredzētā pasākuma samērīgums un b) tiesību akta tekstā nav iekļautas pietiekamas garantijas. EDAU uzskata, ka pārejas pasākumu spēkā esamībai nevajadzētu pārsniegt divus gadus.

I. IEVADS

1.1. Pamatinformācija

1. Komisija 2020. gada 24. jūlijā pieņēma paziņojumu “*ES stratēģija efektīvākai cīņai pret bērnu seksuālu izmantošanu*”⁽¹⁾. Paziņojumā norādīts, ka jau pieņemtā Eiropas Elektronisko sakaru kodeksa (EECC)⁽²⁾ dēļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/58/EK (E-privātuma direktīva)⁽³⁾ darbības joma no 2020. gada decembra būs paplašināta. EECC paplašina E-privātuma direktīvas darbības jomu, iekļaujot tajā “over-the-top” (OTT) starppersonu sakaru pakalpojumus, piemēram, ziņapmaiņas pakalpojumus un e-pastu. Saskaņā ar paziņojumu tas nozīmē, ka noteikti uzņēmumi (ja nebūs valsts tiesību aktu, kas pieņemti saskaņā ar E-privātuma direktīvas 15. panta 1. punktu) vairs nevarētu turpināt savus brīvprātīgos pasākumus, ar ko atklāj seksuālu vardarbību pret bērniem tiešsaistē, šo saturu izņem un par to ziņo⁽⁴⁾.
2. Komisija 2020. gada 10. septembrī publicēja⁽⁵⁾ priekšlikumu pagaidu regulai par persondatu un citu datu apstrādi nolūkā apkarot seksuālu vardarbību pret bērniem, kurā paredzēta pagaidu atkāpe no E-privātuma direktīvas 5. panta 1. punkta un 6. panta (“priekšlikums”). Komisija uzskata, ka šāda atkāpe ir vajadzīga, lai pašreizējos brīvprātīgos pasākumus varētu turpināt pēc 2020. gada decembra. Atkāpe attiektos uz persondatu apstrādi saistībā ar tādu numur neatkarīgu starppersonu sakaru pakalpojumu⁽⁶⁾ (piemēram, IP balss pārraides, ziņapmaiņas un tīmekļa e-pasta pakalpojumu) sniegšanu, kas ir noteikti nepieciešami tehnoloģijas izmantošanai vienīgi nolūkā izņemt materiālus, kuros atspoguļota vardarbība pret bērniem, un atklāt seksuālu vardarbību pret bērniem tiešsaistē vai ziņot par to tiesībsardzības iestādēm un organizācijām, kas darbojas sabiedrības interesēs pret seksuālu vardarbību pret bērniem. Priekšlikumā ir uzskaitīti vairāki nosacījumi atkāpes piemērošanai, kas tiks analizēti vēlāk šajā atzinumā.
3. Komisija 2020. gada 16. septembrī oficiāli apspriedās ar EDAU. Komisija 30. septembrī sāka sabiedrisko apspriešanu, aicinot sniegt atsauksmes par priekšlikumu.

1.2. Saistība ar Direktīvu 2011/93/ES

4. ES iepriekš ir pieņēmusi visaptverošu juridisku instrumentu par seksuālas vardarbības pret bērniem, bērnu seksuālas izmantošanas un bērnu pornogrāfijas apkarošanu, proti, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/93/ES (Direktīva par seksuālu vardarbību pret bērniem)⁽⁷⁾.
5. Ar Direktīvu par seksuālu vardarbību pret bērniem tiek paredzēti minimālie noteikumi noziedzīgu nodarījumu un sankciju definēšanai attiecībā uz seksuālu vardarbību pret bērniem, bērnu seksuālu izmantošanu un materiāliem, kuros atspoguļota vardarbība pret bērniem. Tajā noteikts, ka dalībvalstīm jānodrošina, ka cita starpā ir sodāmas šādas tīšas darbības, ja tās ir veiktas bez tiesībām to darīt⁽⁸⁾:
 - tīša un apzināta piekļuve bērnu pornogrāfijai, izmantojot informācijas un komunikācijas tehnoloģijas,
 - bērnu pornogrāfijas realizācija, izplatīšana vai pārsūtīšana,
 - bērnu pornogrāfijas piedāvāšana, piegāde vai pieejamības nodrošināšana⁽⁹⁾.
6. Direktīva par seksuālu vardarbību pret bērniem arī uzliek dalībvalstīm pienākumu veikt vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka ir sodāma konkrēta rīcība, kas ir uzskatāma par uzņēmīgu bērniem seksuālos nolūkos, tostarp izmantojot informācijas un komunikācijas tehnoloģijas.
7. Direktīvā par seksuālu vardarbību pret bērniem ir noteikts, ka dalībvalstīm jāveic vajadzīgie pasākumi, lai nodrošinātu nekavējošu tādu tīmekļa vietņu likvidēšanu, kurās ir bērnu pornogrāfija vai caur kurām to izplata un kuru serveri atrodas teritorijā, un jācenšas panākt šādu vietņu likvidēšanu, ja to serveri atrodas ārpus teritorijas, kā arī jānodrošina šo nodarījumu izdarīšanai izmantoto rīku un šādos nodarījumos iegūto līdzekļu arests un konfiskācija⁽¹⁰⁾. Turklāt dalībvalstis var veikt pasākumus, lai bloķētu piekļuvi tīmekļa vietnēm, kurās ir bērnu pornogrāfija vai caur kurām to izplata interneta lietotājiem to teritorijā⁽¹¹⁾.

8. EDAU 2010. gadā sniedza pašiniciatīvas atzinumu par priekšlikumu direktīvai par seksuālas vardarbības pret bērniem, bērnu seksuālas izmantošanas un bērnu pornogrāfijas apkarošanu ⁽¹²⁾. Šajā atzinumā ir ietverti apsvērumi un ieteikumi, kas attiecas arī uz pagaidu regulas priekšlikumu. Vajadzības gadījumā EDAU atkārtoti 2010. gada atzinumā pausto viedokli un/vai atsaucas uz šo atzinumu.

III. SECINĀJUMI

52. Priekšlikumā paredzētie pasākumi būtu iejaukšanās visu to lietotāju pamattiesībās uz privātās dzīves neaizskaramību un datu aizsardzību, kuri izmanto tādas ļoti populāras elektronisko sakaru pakalpojumus kā tūlītējās ziņapmaiņas platformas un lietotnes. Pat privātuzņēmumu brīvprātīgi veikti pasākumi ir šo tiesību aizskārums, ja šie pasākumi ietver saziņas satura uzraudzību un analīzi un persondatu apstrādi.
53. Aplūkojamie jautājumi attiecas nevis konkrēti uz seksuālas vardarbības pret bērniem apkarošanu, bet uz jebkuru iniciatīvu, kuras mērķis ir privātā sektora sadarbība tiesībaizsardzības nolūkos. Ja priekšlikumu pieņem, tas neizbēgami kļūs par precedentu turpmākiem tiesību aktiem šajā jomā. Tāpēc EDAU uzskata, ka ir svarīgi, lai priekšlikums netiktu pieņemts, pat ne kā pagaidu atkāpe, kamēr tajā nav integrētas visas vajadzīgās šajā atzinumā minētās garantijas.
54. Juridiskās noteiktības labad ir jāprecizē, vai ar pašu priekšlikumu ir vai nav paredzēts nodrošināt apstrādes juridisko pamatu Vispārīgās datu aizsardzības regulas izpratnē. Ja tas nav paredzēts, EDAU iesaka priekšlikumā skaidri precizēt, kurš juridiskais pamats saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības regulu būtu piemērojams šajā konkrētajā gadījumā. Šajā saistībā EDAU uzsver, ka datu aizsardzības iestāžu norādījumi nevar aizstāt atbilstību likumības prasībai. Nepietiek norādīt, ka pagaidu atkāpe neskar Vispārīgo datu aizsardzības regulu, un paredzēt iepriekšēju apspriešanos ar datu aizsardzības iestādēm. Likumdevējiem ir jāuzņemas atbildība un jānodrošina, ka ierosinātā atkāpe atbilst E-privātuma direktīvas 15. panta 1. punkta prasībām, kā tās interpretējusi ES Tiesa.
55. Lai izpildītu samērīguma prasību, tiesiskajā regulējumā jāparedz skaidri un precīzi noteikumi, kas reglamentētu attiecīgo pasākumu tvērumu un piemērošanu un noteiktu minimālās prasības, lai personām, kuru dati tikuši saglabāti, būtu pietiekamas garantijas, kas ļautu to datus efektīvi aizsargāt pret ļaunprātīgas izmantošanas risku.
56. To pasākumu, uz kuriem attiecas atkāpe, precīzas identificēšanas trūkums var apdraudēt juridisko noteiktību.
57. Visbeidzot, EDAU ieskatā ierosinātais piecu gadu periods nešķiet samērīgs, ņemot vērā, ka a) iepriekš nav pierādīts paredzētā pasākuma samērīgums un b) tiesību akta tekstā nav iekļauti pietiekamas garantijas. EDAU uzskata, ka pārejas pasākumu spēkā esamībai nevajadzētu pārsniegt divus gadus.

Briselē, 2020. gada 10. novembrī

Wojciech WIEWIORSKI

⁽¹²⁾ COM(2020) 607 final, https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20200724_com-2020-607-commission-communication_en.pdf

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2018/1972 (2018. gada 11. decembris) par Eiropas Elektronisko sakaru kodeksa izveidi (pārstrādāta redakcija), (OV L 321, 17.12.2018., 36. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/58/EK (2002. gada 12. jūlijs) par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (direktīva par privāto dzīvi un elektronisko komunikāciju), (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).

⁽⁴⁾ COM(2020) 607 final, 4. lpp. Paziņojumā norādīts, ka, tā kā E-privātuma direktīvā nav juridiskā pamata satura un informācijas par datu plūsmu *brīvprātīgai* apstrādei ar mērķi atklāt seksuālu vardarbību pret bērniem, pakalpojumu sniedzēji var ar šādiem pasākumiem ierobežot tiesības uz konfidencialitāti tikai tad, ja tie pamatojas uz valsts tiesību aktu, kas atbilst E-privātuma direktīvas 15. panta prasībām. Ja šādu tiesību aktu nav, pakalpojumu sniedzējiem, kas apstrādā saturu vai informāciju par datu plūsmu, nav juridiska pamata piemērot pasākumus seksuālas vardarbības pret bērniem atklāšanai.

⁽⁵⁾ COM(2020) 568 final, 2020/0259(COD), Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par pagaidu atkāpi no konkrētiem Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/58/EK noteikumiem attiecībā uz tehnoloģiju izmantošanu, ko veic numur neatkarīgu starppersonu sakaru pakalpojumu sniedzēji, lai apstrādātu persondatus un citus datus nolūkā apkarot seksuālu vardarbību pret bērniem tiešsaistē, <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/interim-regulation-processing-personal-and-other-data-purpose-combatting-child-sexual-abuse>

⁽⁶⁾ EECC 2. panta 5. punktā "starppersonu sakaru pakalpojums" ir definēts kā "pakalpojums, ko parasti sniedz par atlīdzību, kas dod iespēju galīgam personu skaitam elektronisko sakaru tīklos tieši savā starpā interaktīvi dalīties informācijā un kur saziņas sākējas vai dalībnieces personas nosaka saņēmējus, un kurā neietilpst pakalpojumi, kuros interaktīva starppersonu saziņa ir tikai ar citu pakalpojumu saistīta sīka palīgfunkcija". Savukārt "numur neatkarīgs starppersonu sakaru pakalpojums" ir starppersonu sakaru pakalpojums, kas nesavienojas ar publiski piešķirtiem numerācijas resursiem, proti, numuru vai numuriem valsts vai starptautiskos numerācijas plānos, vai kas neiespējo sakarus ar numuru vai numuriem valsts vai starptautiskos numerācijas plānos (EECC 2. panta 7. punkts).

- (7) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/93/ES (2011. gada 13. decembris) par seksuālas vardarbības pret bērniem, bērnu seksuālas izmantošanas un bērnu pornogrāfijas apkarošanu, un ar kuru aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2004/68/TI, OV L 335, 17.12.2011., 1. lpp.
- (8) Termins "bez tiesībām to darīt" ļauj dalībvalstīm paredzēt aizsardzību attiecībā uz rīcību saistībā ar pornogrāfiskiem materiāliem, kuriem, piemēram, ir medicīnisks, zinātnisks vai tamlīdzīgs nolūks. Tas arī atļauj veikt darbības saskaņā ar valsts tiesību aktos noteiktajām pilnvarām, piemēram, iestādēm likumīgi glabāt bērnu pornogrāfiju, lai veiktu kriminālprocesu vai novērstu, konstatētu vai izmeklētu noziegumus. Turklāt tas neizslēdz juridisku aizsardzību vai līdzīgus atbilstīgus principus, kas noteiktos apstākļos atbrīvo personu no atbildības, piemēram, ja tālruna vai interneta informācijas līnijas veic darbības, lai ziņotu par minētajiem gadījumiem. Direktīvas 2011/93/ES 25. apsvēruma.
- (9) Direktīvas 2011/93/ES 5. panta 3., 4. un 5. punkts.
- (10) Direktīvas 2011/93/ES 11. pants un 25. panta 1. punkts.
- (11) Direktīvas 2011/93/ES 25. panta 2. punkts.
- (12) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai par seksuālas vardarbības pret bērniem, bērnu seksuālas izmantošanas un bērnu pornogrāfijas apkarošanu, ar ko atceļ Pamatlēmumu 2004/68/TI, 2010. gada 10. maijs, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/10-05-10_child_abuse_en.pdf.
-

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 6. panta 4. punktā minēto atsaucēs summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšana ⁽¹⁾

(2021/C 102/05)

Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) ⁽²⁾, 6. panta 4. punktā minēto atsaucēs summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšanas publicēšana pamatojas uz informāciju, ko dalībvalstis paziņo Komisijai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 39. pantu.

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* regulars atjauninājums ir pieejams Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

ČEHIJAS REPUBLIKA

OV C 21, 20.1.2018., 3.lpp. publicētās informācijas grozījumi

Atsaucēs summas ir norādītas 13. sadaļā Aktā Nr. 326/1999 *Coll.* (ar grozījumiem) pār ārvalstnieku uzturēšanos Čehijas Republikas teritorijā saistībā ar 5. sadaļu Aktā Nr. 110/2006 *Coll.* (ar grozījumiem) par minimālo algu un iztikas minimumu. Tās ir atkarīgas no iztikas minimuma konkrētajā periodā un no paredzētās īstermiņa uzturēšanās ilguma Čehijas Republikas teritorijā:

- uzturēšanās, kas nepārsniedz 30 dienas: 0,5 × iztikas minimums (patlaban, 2020. gada decembris, – 2 490 CZK) dienā, t. i., 1 245 CZK dienā,
- uzturēšanās, kas nepārsniedz 30 dienas: 15 × iztikas minimums (patlaban, 2020. gada decembris, – 2 490 CZK) dienā, t. i., 37 350 CZK; šī summa tiek palielināta par iztikas minimumu divkārtšā apmērā par katru veselo plānotās uzturēšanās mēnesi teritorijā, t. i., papildu 4 980 CZK mēnesī,
- trešās valsts valstspiederīgais, kas ir jaunāks par 18 gadiem, saņem pusi no iepriekšminētās palielinātās summas.

Novērtējumu, vai iztikas līdzekļu ir pietiekami, var pamatot ar skaidru naudu, kredītkartēm vai ceļojumu čekiem, kas ir trešās valsts valstspiederīgā īpašumā, vai ar dokumentu, kurš apstiprina samaksu par pakalpojumiem, kas saistīti ar uzturēšanos teritorijā, vai ar dokumentu, kurš apstiprina, ka pakalpojumi tiks sniegti bez maksas. Apliecinājums par pietiekamiem iztikas līdzekļiem var būt arī sponsoru deklarācijas un garantijas vēstules no cilvēkiem, pie kā trešās valsts valstspiederīgais apmetīsies (ielūguma veidā, kuru apliecinājusi Čehijas Republikas policija, sk. Šengenas rokasgrāmatas 33. pielikumu).

Trešās valsts valstspiederīgais, kas teritorijā uzturēsies mācību nolūkā, pierādījumu par uzturēšanās vajadzībām pietiekamu līdzekļu pieejamību var iesniegt valsts iestādes vai juridiskas personas saistību raksta veidā par viņa/viņas uzturēšanās izmaksu segšanu, kas tiks nodrošināta, piešķirot līdzekļus, kas ir līdzvērtīgi iztikas minimumam (patlaban, 2020. gada decembris, – 2 490 CZK), kas nepieciešams plānotās uzturēšanās 1 mēnesim, vai tāda dokumenta veidā, kas apstiprina, ka visas ar viņa/viņas mācībām un uzturēšanos saistītās izmaksas sedz uzņemošā organizācija (skola). Ja saistību rakstā norādītā summa nav tik liela kā minētā summa, tad trešās valsts valstspiederīgais obligāti iesniedz dokumentu, kas pierāda, ka paredzētās uzturēšanās laikā viņam/viņai ir līdzekļi, kuru apjoms ir līdzvērtīgs starpībai starp iztikas minimumu (patlaban, 2020. gada decembris, summa ir 2 490 CZK) un saistību rakstā norādīto summu, tomēr nepārsniedzot iztikas minimumu seškārtējā apmērā (patlaban –14 940 CZK). Dokumentu par līdzekļu piešķiršanu personas uzturēšanās vajadzībām var aizstāt ar lēmumu vai nolīgumu par piešķirumu, ko saņem saskaņā ar starptautisku līgumu, kas ir saistošs Čehijas Republikai.

⁽¹⁾ Iepriekšējo publikāciju sarakstu sk. šā atjauninājuma beigās.

⁽²⁾ OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.

SPĀNIJA

OV C 178, 28.5.2020., 3.lpp. publicētās informācijas grozījumi

Premjerministra ministrijas 2007. gada 10. maija rīkojumā (PRE/1282/2007) par finanšu līdzekļiem, kuriem jābūt ārvalstnieku rīcībā, lai ieceļotu Spānijā, nosaka naudas summas apmēru, kādai jābūt trešo valstu valstspiederīgo rīcībā un kura tiem jāpierāda, lai varētu ieceļot Spānijā.

- a) Šo valstspiederīgo atbalstam viņu uzturēšanās laikā Spānijā pierādītajai dienas summai jābūt vismaz 10 % no likumā noteiktās minimālās bruto darba algas, ko reizina ar plānoto uzturēšanās dienu skaitu Spānijā un ar to apgādājamo personu skaitu, kuri ceļo pieteikuma iesniedzēja aprūpē. Karaļa 2020. gada 4. februāra dekrētā Nr. 231/2020, ar kuru nosaka likumā noteikto minimālo algu 2020. gadam un kura spēkā esamība ir pagarināta līdz 2021. gadam ⁽³⁾, šī alga ir noteikta 950 EUR apmērā, kas nozīmē, ka ir jāpierāda summa 95 EUR apmērā par katru personu dienā vai tās likumā noteiktais ekvivalents ārvalstu valūtā. Jebkurā gadījumā šai summai ir jābūt 90 % no likumā noteiktās minimālās bruto darba algas, kas nozīmē, ka jebkurā gadījumā ir jāpierāda summa vismaz 855 EUR apmērā vai tās likumā noteiktais ekvivalents ārvalstu valūtā par katru personu neatkarīgi no uzturēšanās ilguma.
- b) Ārvalstniekiem var pieprasīt uzrādīt citām personām nenododamu, konkrēta datuma biļeti vai biļetes uz viņu vārda transporta veidiem, kurus plānots izmantot atpakaļceļojumam uz izcelsmes valsti vai tranzītam uz trešām valstīm.

SLOVĒNIJA

OV C 247, 13.10.2006., 19.lpp. publicētās informācijas grozījumi

Saskaņā ar 2. pantu noteikumos, ar ko īsteno Regulu (EK) par Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (*Uradni List RS* (UL RS; Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis) Nr. 29/07), trešo valstu valstspiederīgajiem, kas ieceļo Slovēnijā, tiek prasīti iztikas līdzekļi viņu uzturēšanās laikā Slovēnijā, līdz viņi atgriežas dzimtenē vai dodas uz trešo valsti.

Lai pienācīgi pierādītu vajadzīgo iztikas līdzekļu esamību, trešās valsts valstspiederīgajam ir jāuzrāda noteiktā summa skaidrā naudā vai arī jāuzrāda ceļojuma čeki, starptautiski atzītas debetkartes vai kredītkartes, akreditīvi vai jebkurš cits ticams pierādījums šādu līdzekļu esamībai Slovēnijā.

Ja trešās valsts valstspiederīgajam nav nodrošinātu iztikas līdzekļu (piemēram, sponsoru deklarācijas, garantijas vēstule vai apmaksāta izmitināšana saistībā ar šo tūrisma braucienu), nepieciešamo iztikas līdzekļu noteikšanai piemēro dienas naudas summu.

Nepieciešamā dienas nauda Slovēnijā privātpersonām ir noteikta 70 EUR.

Nepilngadīgām personām, kuras pavada vecāki vai juridiskie pārstāvji, noteiktā summa ir 50 % no iepriekšējā rindkopā noteiktās summas.

Iepriekšējo publikāciju saraksts

OV C 247, 13.10.2006., 19. lpp.	OV C 98, 29.4.2009., 11. lpp.
OV C 77, 5.4.2007., 11. lpp.	OV C 35, 12.2.2010., 7. lpp.
OV C 153, 6.7.2007., 22. lpp.	OV C 304, 10.11.2010., 5. lpp.
OV C 164, 18.7.2007., 45. lpp.	OV C 24, 26.1.2011., 6. lpp.
OV C 182, 4.8.2007., 18. lpp.	OV C 157, 27.5.2011., 8. lpp.
OV C 57, 1.3.2008., 38. lpp.	OV C 203, 9.7.2011., 16. lpp.
OV C 134, 31.5.2008., 19. lpp.	OV C 11, 13.1.2012., 13. lpp.
OV C 331, 31.12.2008., 13. lpp.	OV C 72, 10.3.2012., 44. lpp.
OV C 33, 10.2.2009., 1. lpp.	OV C 199, 7.7.2012., 8. lpp.
OV C 36, 13.2.2009., 100. lpp.	OV C 298, 4.10.2012., 3. lpp.
OV C 37, 14.2.2009., 8. lpp.	OV C 56, 26.2.2013., 13. lpp.

⁽³⁾ Karaļa 2020 29. decembra dekrētlukuma Nr. 38/2020 papildu noteikums Nr. 6.

OV C 98, 5.4.2013., 3. lpp.

OV C 269, 18.9.2013., 2. lpp.

OV C 57, 28.2.2014., 2. lpp.

OV C 152, 20.5.2014., 25. lpp.

OV C 224, 15.7.2014., 31. lpp.

OV C 434, 4.12.2014., 3. lpp.

OV C 447, 13.12.2014., 32. lpp.

OV C 38, 4.2.2015., 20. lpp.

OV C 96, 11.3.2016., 7. lpp.

OV C 146, 26.4.2016., 12. lpp.

OV C 248, 8.7.2016., 12. lpp.

OV C 111, 8.4.2017., 11. lpp.

OV C 21, 20.1.2018., 3. lpp.

OV C 93, 12.3.2018., 4. lpp.

OV C 153, 2.5.2018., 8. lpp.

OV C 186, 31.5.2018., 10. lpp.

OV C 264, 26.7.2018., 6. lpp.

OV C 366, 10.10.2018., 12. lpp.

OV C 459, 20.12.2018., 38. lpp.

OV C 140, 16.4.2019., 7. lpp.

OV C 178, 28.5.2020., 3. lpp.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.10081— KION / Jungheinrich / HSP)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2021/C 102/06)

1. Komisija 2021. gada 15. martā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- KION GROUP AG ("KION", Vācija), ko kontrolē *Shandong Heavy Industry Group Co., Ltd.* ("SHIG", Ķīna),
- *Jungheinrich AG* ("Jungheinrich", Vācija),
- *Hoesch Schwerter Profile GmbH* ("HSP", Vācija), kas pieder uzņēmumam *Calvi Holding S.p.A.* (Itālija).

Uzņēmumi KION un *Jungheinrich* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst daļēju kontroli pār uzņēmumu HSP.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties aktīvus.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- KION: autoiekrāvēju, noliktavu aprīkojuma un citu industriālo transportlīdzekļu ražošana un piegāde, kā arī saistītie pakalpojumi. SHIG ir komerciālo transportlīdzekļu un būvtehnikas ražotājs.
- *Jungheinrich*: autoiekrāvēju un noliktavu aprīkojuma ražošana, piegāde, atjaunošana un noma, kā arī saistītie pakalpojumi.
- HSP: tādu īpašu tērauda profilu ražošana un piegāde, kurus *inter alia* izmanto autoiekrāvēju ar pretsvaru un noliktavu aprīkojuma ražošanā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10081— *KION / Jungheinrich / HSP*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 *Bruxelles/Brussel*
BELGIQUE/BELGIË

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

(2021/C 102/07)

Šī publikācija dod tiesības trīs mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas pret šo pieteikumu izteikt iebildumus atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51. pantam.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA / AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

Grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu

“Asparago di Badoere”

ES Nr.: PGI-IT-0495-AM01 – 25.11.2019.

ACVN () AĢIN (X)

1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses

Consorzio dell'Asparago di Badoere (“Asparago di Badoere” apvienība)

Juridiskā adrese un galvenā mītne: *Municipio di Morgano, Piazza Indipendenza, 2, 31050 Badoere di Morgano (TV), Italy*; tālr. +39 3282143228.

E-pasta adrese: info@asparagodibadoere.it

www.asparagodibadoere.it

“Asparago di Badoere” apvienībai ir tiesības iesniegt grozījuma pieteikumu atbilstīgi Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijas 2013. gada 14. oktobra Dekrēta Nr. 12511 13. panta 1. punktam.

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Itālija

3. Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi

- Produkta nosaukums
- Produkta apraksts
- Ģeogrāfiskais apgabals
- Izcelsmes apliecinājums
- Ražošanas metode
- Saikne
- Marķējums
- Cits: redakcionāli labojumi, atbilstības pārbaudes, atsauču uz tiesību aktiem atjaunināšana

(1) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

4. **Grozījuma vai grozījumu veids**

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifiskācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.
- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifiskācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.

5. **Grozījums vai grozījumi**

Produkta apraksts

1. Pašreizējās produkta specifiskācijas 2. punktu:

“Nosaukumu “Asparago di Badoere” lieto tikai attiecībā uz tādu sparģeļu dzinumiem, kuri pieder pie *Liliaceae* dzimtas *Asparagus* ģints *Officinalis* sugas balto sparģeļu šķirnes ‘Dariana’, ‘Thielim’, ‘Zeno’, ‘Avalim’, ‘Grolim’ vai zaļo sparģeļu šķirnes ‘Eros’, ‘Thielim’, ‘Grolim’, ‘Dariana’, ‘Avalim’.”

groza un paplašina šādā redakcijā:

“Nosaukumu “Asparago di Badoere” lieto tikai attiecībā uz tādu sparģeļu dzinumiem, kuri pieder pie *Liliaceae* dzimtas *Asparagus* ģints *Officinalis* sugas balto sparģeļu šķirnes ‘Thielim’, ‘Zeno’, ‘Grolim’, ‘Cumulus’, ‘Darzilla’, ‘Hercolim’, ‘Marco’, ‘Vittorio’, ‘Giove’ vai zaļo sparģeļu šķirnes ‘Eros’, ‘Thielim’, ‘Grolim’, ‘Cumulus’, ‘Magnus’, ‘Giove’, ‘Vittorio’.

Citas sparģeļu šķirnes, kas izkoptas zinātniskās pētniecības darbā, var izmantot ar noteikumu, ka pastāv empīriski un teorētiski pierādījumi par produkta, kas apzīmēts ar AĢIN “Asparago di Badoere”, ražošanas metodes un īpašību ievērošanu.

Pirms šādas šķirnes izmantošanas ar AĢIN “Asparago di Badoere” apzīmēta produkta ražošanā par to jāpaziņo Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijai.”

Kopsavilkuma 4.2. punktu:

“Nosaukumu “Asparago di Badoere” lieto tikai attiecībā uz tādu sparģeļu dzinumiem, kuri pieder pie *Liliaceae* dzimtas *Asparagus* ģints *Officinalis* sugas balto sparģeļu šķirnes ‘Dariana’, ‘Thielim’, ‘Zeno’, ‘Avalim’, ‘Grolim’ vai zaļo sparģeļu šķirnes ‘Eros’, ‘Thielim’, ‘Grolim’, ‘Dariana’.”

groza un izsaka šādā redakcijā:

“Nosaukumu “Asparago di Badoere” lieto tikai attiecībā uz tādu sparģeļu dzinumiem, kuri pieder pie *Liliaceae* dzimtas *Asparagus* ģints *Officinalis* sugas balto sparģeļu šķirnes ‘Thielim’, ‘Zeno’, ‘Grolim’, ‘Cumulus’, ‘Darzilla’, ‘Hercolim’, ‘Marco’, ‘Vittorio’, ‘Giove’ vai zaļo sparģeļu šķirnes ‘Eros’, ‘Thielim’, ‘Grolim’, ‘Cumulus’, ‘Magnus’, ‘Giove’, ‘Vittorio’.

Citas sparģeļu šķirnes, kas izkoptas zinātniskās pētniecības darbā, var izmantot ar noteikumu, ka pastāv empīriski un teorētiski pierādījumi par produkta, kas apzīmēts ar AĢIN “Asparago di Badoere”, ražošanas metodes un īpašību ievērošanu.

Pirms šādas šķirnes izmantošanas ar AĢIN “Asparago di Badoere” apzīmēta produkta ražošanā par to jāpaziņo Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijai.”

Ir atjaunināts to šķirņu saraksts, kuras var izmantot ar “Asparago di Badoere” apzīmēta produkta ražošanā.

Ir svītrotas šķirnes, kuras vairs neizmanto to trūkumu dēļ vai tādēļ, ka tās gadu gaitā ir agronomiski novecojušas. Ir pievienotas tādas jaunas šķirnes, kas, saglabājot ar “Asparago di Badoere” apzīmētā produkta īpašības, nodrošina labāku ražību, labāk attīsta produkta raksturīgās iezīmes, ir noturīgākas pret slimībām, kā arī tām nav nepieciešams tik daudz mēslojuma vai apstrādes ar augu aizsardzības līdzekļiem; tādējādi labumu no tā gūs patērētāji, vide un vietējā bioloģiskā daudzveidība. Saskaņā ar tekstu tagad drīkst izmantot arī jaunas šķirnes ar noteikumu, ka pastāv empīriski un teorētiski pierādījumi par produkta, kas apzīmēts ar AĢIN “Asparago di Badoere”, specifiskācijā aprakstīto īpašību ievērošanu un ka par to ir attiecīgi paziņots Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijai. Tas sniedz lauksaimniekiem iespēju izmantot jaunas šķirnes, kas kļūst pieejamas tirgū, vienlaikus nodrošinot, ka tiek ievērotas noteiktās produkta īpašības.

Šis grozījums attiecas uz vienotā dokumenta 3.2. punktu.

2. Produkta specifikācijas iedaļā par baltajiem sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN “Asparago di Badoere”, pēc I šķiras apraksta pievieno šādu tekstu:

“II šķira

Forma: pilns sparģeļa dzinums, kura galotnīte var būt nedaudz savītusi;

krāsa: balta (var būt sārta nokrāsa);

garša: saldēna garša bez skābenuma un sāļuma, tie ir maigi, bez šķiedrainuma, tiem piemīt viegla svaigu pākšaugu un ienākušās labības vārpu smarža, tiem raksturīgs tikko jūtams dzislojums, kas rada rūgtenu garšu;

diametrs: 8–30 mm – visiem saišķī vai iesaiņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem vajadzētu būt viendabīgiem; garums: līdz 22 cm – visiem saišķī vai iesaiņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem vajadzētu būt viendabīgiem.

II šķiras sparģeļus drīkst izmantot tikai pārstrādes nozarē.”

Produkta specifikācijā ir iekļauta II šķira, kas aptver visus sparģeļu dzinumus, kurus to formas un/vai izmēru dēļ nevar klasificēt augstākajā šķirā vai I šķirā, bet kuriem joprojām ir nepieciešamās organoleptiskās īpašības, jo tie ir audzēti tādos pašos augsnes un klimatiskajos apstākļos un ar tādiem pašiem paņēmieniem.

Jaunā II šķira atbilst tā tirgus segmenta konkrētajām prasībām, kas izmanto šo pusfabrikātu, tādēļ to paredzēts izmantot tikai pārstrādes nozarē.

Šis grozījums attiecas uz kopsavilkuma 4.2. punktu un vienotā dokumenta 3.2. punktu.

3. Produkta specifikācijas iedaļā par zaļajiem sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN “Asparago di Badoere”, pēc I šķiras apraksta pievieno šādu tekstu:

“II šķira

Forma: pilns sparģeļa dzinums, kura galotnīte ir nedaudz savītusi;

krāsa: zaļa (var būt violeta nokrāsa);

diametrs: 8–30 mm – saišķī vai iesaiņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem izskata ziņā vajadzētu būt viendabīgiem; garums: līdz 27 cm – saišķī vai iesaiņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem izskata ziņā vajadzētu būt viendabīgiem.

II šķiras sparģeļus drīkst izmantot tikai pārstrādes nozarē.”

Šā grozījuma iemesli ir tādi paši, kā tie, kas sniegti iepriekš 2. punktā saistībā ar baltajiem sparģeļiem, kuri apzīmēti ar AĢIN “Asparago di Badoere”. Tas attiecas uz kopsavilkuma 4.2. punktu un vienotā dokumenta 3.2. punktu.

4. Teikumu:

“Attiecībā uz iepriekš aprakstīto sparģeļu šķiru īpašībām – maksimāli pieļaujama pielaide katram attiecīgajam sparģeļu veidam nedrīkst pārsniegt 3 %.”

groza un izsaka šādā redakcijā:

“Attiecībā uz iepriekš aprakstīto sparģeļu šķiru īpašībām – maksimāli pieļaujama garuma un diametra pielaide katram attiecīgajam sparģeļu veidam nedrīkst pārsniegt 3 % no kopējās masas.”

Šis ir redakcionāls labojums, kura mērķis ir padarīt produkta specifikāciju skaidrāku, precizējot atkāpes aprēķina pamatu un parametrus, uz ko tā attiecas.

Šis grozījums attiecas uz kopsavilkuma 4.2. punktu un vienotā dokumenta 3.2. punktu.

Ražošanas metode

Pašreizējās produkta specifikācijas 5. punkts

5. Specifikācijas 5. punkta beigās esošos teikumus:

““Asparago di Badoere” sparģeļi jānovāc – pēc dīgšanas posma beigām – katru gadu no 1. februāra līdz 31. maijam.

Raža no hektāra pēc sparģeļu apgriešanas nedrīkst pārsniegt 7 000 kg.”

groza un izsaka šādā redakcijā:

“Asparago di Badoere” sparģeļi jānovāc – pēc dīgšanas posma beigām – katru gadu no 1. februāra līdz 30. jūnijam.

Raža no hektāra pēc sparģeļu apgriešanas nedrīkst pārsniegt 10 000 kg visām trim šķirām kopā (*Extra*, I un II).”

Ražas novākšanas beigu datums ir mainīts uz vēlāku laiku – 30. jūniju. Saistībā ar pēdējo gadu klimata pārmaiņām, kā arī tādu šķirņu izmantošanu, kas dīgst vēlāk, tads pats ražības līmenis, kā arī AĢIN “Asparago di Badoere” kvalitātes standarti tagad tiek nodrošināti vēl vismaz 30 dienas pēc 31. maija.

Maksimālā raža no hektāra ir pieaugusi no 7 000 uz 10 000 kg, jo dažas šķirnes, kuras var izmantot ar “Asparago di Badoere” apzīmēta produkta iegūšanai, nodrošina lielāku ražību, turklāt to ražas novākšanas periodi ir garāki. Šā grozījuma mērķis ir aptvert arī jauno II šķirni; informācija par to jāpievieno informācijai par augstākās šķiras un I šķiras ražību. Ražas no hektāra pieaugums nekādi neietekmē produkta organoleptiskās īpašības, un joprojām tiek piemēroti tādi paši kvalitātes standarti.

Markējums

Pašreizējās produkta specifikācijas 8. punkts

6. Tekstu:

“Lai sparģeļus tirgotu ar AĢIN “Asparago di Badoere”, tie jāiesaiņo šīs produkta specifikācijas 3. punktā noteiktajā ražošanas apgabalā, ievērojot šādus nosacījumus:

a) ar AĢIN “Asparago di Badoere” apzīmētie baltie sparģeļi:

- ciešā saišķī, kas pārsiets ar rafijas auklu un sver 0,7–1,2 kg,
- pārtikas produktiem piemērotos iepakojumos, kas sver ne vairāk par 2,0 kg (viena iesaiņojuma vienība);

b) ar AĢIN “Asparago di Badoere” apzīmētie zaļie sparģeļi:

- ciešā saišķī, kas pārsiets ar rafijas auklu vai gumiju un sver 0,5–1,2 kg,
- pārtikas produktiem piemērotos iepakojumos, kas sver ne vairāk par 2,0 kg (viena iesaiņojuma vienība).

Katra iesaiņojuma saturam jābūt viendabīgam, un tajā jāietilpst tikai viena veida, šķiras un diametra sparģeļu dzinumiem.”

groza un izsaka šādā redakcijā:

“Lai sparģeļus tirgotu ar AĢIN “Asparago di Badoere”, tie jāiesaiņo saišķos vai pārtikas produktiem piemērotos iepakojumos šīs produkta specifikācijas 3. punktā noteiktajā ražošanas apgabalā.

Katrā iesaiņojumā jāietilpst tikai vienas šķiras un diametra sparģeļu dzinumiem.”

Kopsavilkuma 4.8. punktā iekļauto tekstu:

“Sparģeļi, kas apzīmēti ar AĢIN “Asparago di Badoere”, jāpārdod iesaiņoti ciešā saišķī, kas pārsiets ar rafijas auklu, vai pārtikas produktiem piemērotos iepakojumos. Katra iesaiņojuma saturam jābūt viendabīgam, un tajā jāietilpst tikai viena veida, šķiras un diametra sparģeļu dzinumiem.”

groza un izsaka šādā redakcijā (tas pats teksts ir iekļauts arī vienotā dokumenta 3.5. punktā):

“Lai saglabātu 3.2. punktā minētās kvalitātes īpašības, ar AĢIN “Asparago di Badoere” apzīmētus sparģeļus drīkst tirgot tikai tad, ja tie ražošanas apgabalā iesaiņoti vai nu saišķos, vai pārtikas produktiem piemērotos iepakojumos.

Ar “Asparago di Badoere” apzīmētiem sparģeļiem jābūt iesaiņotiem 4. punktā aprakstītajā apgabalā, lai nodrošinātu izsekojamību un kontroli un novērstu ar “Asparago di Badoere” apzīmētu sparģeļu kvalitātes pasliktināšanos, kas varētu rasties, ja neiesaiņota produkta transportēšanas laikā tas piedzīvotu triecienu vai tam rastos bojājumi, kas var padarīt sparģeļus melnus un kaitēt to kvalitātes īpašībām.

Katrā iesaiņojumā jāietilpst tikai vienas šķiras un diametra sparģeļu dzinumiem.”

Šis grozījums ir nepieciešams, lai izpildītu vietējo un ārvalstu tirgu mainīgās prasības pēc iepakojumu veidu plašāka loka un lielākas elastības saistībā ar reaģēšanu uz pieprasījumu.

Tirgū ir nepieciešami atsevišķi iesaiņojumi: dažādu izmēru saišķi vai kastes, kas ir pielāgotas dažādiem atšķirīgiem mērķa klientiem.

Turklāt, kā tā nosaukums "Asparago di Badoere" attiecas gan uz baltajiem, gan uz zaļajiem sparģeļiem, ir kļuvis skaidrs, ka jāpopularizē abu veidu sparģeļi; tas arī nozīmē, ka abiem jāizmanto tas pats iepakojums, tādējādi viendabīgums joprojām ir nepieciešams šķiras un diametra ziņā, bet ne veida ziņā.

Visbeidzot, attiecīgais vienotā dokumenta punkts ir paplašināts, sniedzot pamatojumu prasībai (kas jau iekļauta produkta specifikācijā), saskaņā ar kuru produkts jāiesaiņo ražošanas apgabalā.

7. Teikumu:

"Tirdzniecības šķira – augstākā šķira vai I šķira (saskaņā ar šīs produkta specifikācijas 2. punktā minētajiem nosacījumiem);"

groza un izsaka šādā redakcijā:

"Tirdzniecības šķira – augstākā šķira vai I šķira, vai II šķira (tikai pārstrādei) saskaņā ar šīs produkta specifikācijas 2. punktu;"

Kopsavilkuma 4.8. punktā iekļauto tekstu:

"Uz saišķa un iesaiņojuma jāpiestiprina etiķete, kur ar vienāda izmēra drukātiem burtiem atveidots uzraksts "Asparago di Badoere" I.G.P.", norādot iesaiņoto sparģeļu veidu – zaļie vai baltie –, vārdu un uzvārdu (vai nosaukumu) vai uzņēmuma nosaukumu un ražotāja un iesaiņotāja adresi; tirdzniecības kategoriju (šķiru) – augstākā šķira vai I šķira –, dzinumu diametru, kā arī citu informāciju, kas paredzēta spēkā esošajos noteikumos."

groza un izsaka šādā redakcijā (tas pats teksts ir iekļauts arī vienotā dokumenta 3.6. punktā):

"Uz saišķa un iesaiņojuma jāpiestiprina etiķete, kur ar vienāda izmēra drukātiem burtiem atveidots uzraksts "Asparago di Badoere" I.G.P.", norādot iesaiņoto sparģeļu veidu – zaļie, baltie vai zaļie un baltie –, vārdu un uzvārdu vai uzņēmuma nosaukumu un ražotāja un iesaiņotāja adresi; tirdzniecības kategoriju (šķiru) – augstākā šķira, I vai II šķira ar tekstu "tikai pārstrādei" –, dzinumu diametru, kā arī citu informāciju, kas paredzēta spēkā esošajos noteikumos."

Šis labojums paredz iekļaut atsauci uz II šķiru abu ar AĢIN "Asparago di Badoere" apzīmēto sparģeļu veidu gadījumā un sniegt iespēju iekļaut abu veidu sparģeļus (baltos un zaļos) vienā iesaiņojuma vienībā vai saišķī.

Cita

Redakcionālie labojumi

8. Produkta specifikācijas 4. punkts ir pārdēvēts šādi: "Izcelsmes apliecinājums".

9. Produkta specifikācijas 5. punkts ir pārdēvēts šādi: "Ražošanas metode".

10. Produkta specifikācijas 6. punkts ir pārdēvēts šādi: "Saikne ar vidi".

11. Produkta specifikācijas 7. punkts ir pārdēvēts šādi: "Atbilstības pārbaudes".

12. Produkta specifikācijas 8. punkts ir pārdēvēts šādi: "Marķējums".

Atbilstības pārbaudes

Pašreizējās produkta specifikācijas 7. punkts

13. Struktūra, kuras pienākums ir pārbaudīt atbilstību produkta specifikācijai, pašreiz 7. punktā nav nosaukta. Pēc ierosinātā grozījuma 7. punktu izsaka šādā redakcijā:

"Atbilstību produkta specifikācijai pārbauda saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012; pārbaudes struktūra ir CSQA Certificazioni S.r.l. (adrese: Thiene (VI) -I- Via San Gaetano n. 74, Italy; tālr. +39 0445313011; e-pasta adrese: csqa@csqa.it; sertificētā e-pasta adrese: csqa@legalmail.it)."

Atsauču uz tiesību aktiem atjaunināšana

14. Atsauces uz Padomes Regulu (EEK) Nr. 2081/92 1. un 7. punktā ir aizstātas ar atsaucēm uz spēkā esošo tiesību aktu.

VIENOTAIS DOKUMENTS

“ASPARAGO DI BADOERE”

ES Nr.: PGI-IT-0495-AM01 – 25.11.2019.

ACVN () AĢIN (X)

1. Nosaukums vai nosaukumi

“Asparago di Badoere”

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Itālija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**3.1. Produkta veids**

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

Nosaukumu “Asparago di Badoere” lieto tikai attiecībā uz tādu sparģeļu dzinumiem, kuri pieder pie *Liliaceae* dzimtas *Asparagus* ģints *Officinalis* sugas balto sparģeļu šķirnes ‘Thielim’, ‘Zeno’, ‘Grolim’, ‘Cumulus’, ‘Darzilla’, ‘Hercolim’, ‘Marco’, ‘Vittorio’, ‘Giove’ vai zaļo sparģeļu šķirnes ‘Eros’, ‘Thielim’, ‘Grolim’, ‘Cumulus’, ‘Magnus’, ‘Giove’, ‘Vittorio’.

Citas sparģeļu šķirnes, kas izkoptas zinātniskās pētniecības darbā, var izmantot ar noteikumu, ka pastāv empīriski un teorētiski pierādījumi par produkta, kas apzīmēts ar AĢIN “Asparago di Badoere”, ražošanas metodes un īpašību ievērošanu.

Pirms šādas šķirnes izmantošanas ar AĢIN “Asparago di Badoere” apzīmēta produkta ražošanā par to jāpaziņo Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijai.

Piedāvājot tirgū, ar AĢIN “Asparago di Badoere” apzīmētajiem abu veidu sparģeļiem jābūt veselīgiem, slimību neskartiem, bez bojājumiem, kurus var radīt nepareiza mazgāšana, tūriem, pēc izskata un krāsas svaigiem, bez kaitēkļiem, bez kaitēkļu radītiem bojājumiem, bez saspiedumiem, bez lieka virsmas mitruma, bez neraksturīgas smakas un/vai garšas, kraukšķīgiem, bez tukšumiem un nemizotiem. Griezuma vietai pie pamatnes jābūt līdzīgai, un griezumam jābūt izdarītam perpendikulāri garenasij.

Konkrēti, augstākās šķiras baltajiem sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN “Asparago di Badoere”, dzinumi ir taisni, un tiem ir ļoti smaila galotnīte; pēc krāsas tie ir balti, bet iespējamas arī sārtas krāsas nianšes, kādās tie var iekrāsoties pēc iesaņošanas; tiem ir saldena garša bez skābenuma un sāļuma, tie ir maigi, bez šķiedrainuma, tiem piemīt viegla svaigu pākšaugu un ienākušās labības vārpu smarža, tiem raksturīgs tikko jūtams dzislojums, kas rada rūgtenu piegaršu, to diametrs ir no 12 līdz 20 mm, un vienā saišķī vai iesaņojuma vienībā starpība starp visresnāko un vistievāko dzinumu nedrīkst pārsniegt 6 mm; dzinumu garums ir no 14 līdz 22 cm, un vienā saišķī vai iesaņojuma vienībā starpība starp visgarāko un visīsāko dzinumu nedrīkst pārsniegt 1 cm.

Salīdzinājumā ar augstākās šķiras baltajiem sparģeļiem I šķiras baltajiem sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN “Asparago di Badoere”, ir tāda pati forma, krāsa, garša un garums, izņemot diametru, kam jābūt no 10 līdz 22 mm, taču vienā saišķī vai iesaņojuma vienībā starpība starp visresnāko un vistievāko dzinumu nedrīkst pārsniegt 8 mm.

Baltajiem II šķiras sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN “Asparago di Badoere”, ir pilns sparģeļa dzinums, kura galotnīte var būt nedaudz savītusi. Dzinumi ir balti ar iespējamu sārtu nokrāsu, to diametrs ir 8–30 mm (visiem saišķī vai iesaņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem jābūt viendabīgi sagatavotiem), bet garums – līdz 22 cm (visiem saišķī vai iesaņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem jābūt viendabīgi sagatavotiem).

II šķiras sparģeļus drīkst izmantot tikai pārstrādes nozarē.

Zaļajiem augstākās šķiras sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN "Asparago di Badoere", dzinumi ir taisni, taču augšdaļā var būt nedaudz saliekti, un tiem ir ļoti smaila galotnīte; dzinumu galotnes daļa ir koši zaļā un spīdīgā krāsā, bet tā var iekrāsoties arī violetos toņos, savukārt pamatnes daļa (kas veido ne vairāk par 5 % no dzinuma garuma) – zaļā krāsā ar violetiem toņiem, kas var pāriet pat baltā krāsā; tiem ir saldena un izteikta garša bez skābenuma, sāļuma un rūgtenuma, tie ir stingri, bez šķiedrainuma, tiem piemīt paliekošs augļu un garšaugu aromāts, tie ir 12 līdz 20 mm diametrā, un vienā saišķī starpība starp visresnāko un vistievāko dzinumu nedrīkst pārsniegt 6 mm; dzinumu garums ir no 18 līdz 27 cm, un vienā saišķī starpība starp visgarāko un visīsāko dzinumu nedrīkst pārsniegt 1 cm.

Salīdzinājumā ar augstākās šķiras sparģeļiem I šķiras zaļajiem sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN "Asparago di Badoere", ir tāda pati forma, krāsa un garša, izņemot diametru, kam jābūt no 8 līdz 22 mm, un vienā saišķī starpība starp visresnāko un vistievāko dzinumu nedrīkst pārsniegt 8 mm, un garumu, kam jābūt no 16 līdz 27 mm, un vienā saišķī starpība starp visgarāko un visīsāko dzinumu nedrīkst pārsniegt 1 cm.

Zaļajiem II šķiras sparģeļiem, kas apzīmēti ar AĢIN "Asparago di Badoere", ir pilns sparģeļa dzinums, kura galotnīte ir nedaudz savītusi. Dzinumi ir zaļi ar iespējamu violetu nokrāsu, to diametrs ir 8–30 mm (visiem saišķī vai iesaiņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem jābūt viendabīgiem), bet garums – līdz 27 cm (visiem saišķī vai iesaiņojuma vienībā iekļautajiem sparģeļiem jābūt viendabīgiem).

II šķiras sparģeļus drīkst izmantot tikai pārstrādes nozarē.

Attiecībā uz iepriekš aprakstīto sparģeļu šķiru īpašībām – maksimāli pieļaujama garuma un diametra pielaipe katram attiecīgajam sparģeļu veidam nedrīkst pārsniegt 3 % no kopējās masas.

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

—

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Visus ar "Asparago di Badoere" apzīmēto sparģeļu ražošanas posmus (no audzēšanas līdz novākšanai) veic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi*

Lai saglabātu 3.2. punktā minētās kvalitātes īpašības, ar AĢIN "Asparago di Badoere" apzīmētus sparģeļus drīkst tirgot tikai tad, ja tie iesaiņoti ražošanas apgabalā vai nu saišķos, vai pārtikas produktiem piemērotos iepakojumos.

Ar "Asparago di Badoere" apzīmētiem sparģeļiem jābūt iesaiņotiem 4. punktā aprakstītajā apgabalā, lai nodrošinātu izsekojamību un kontroli un novērstu ar "Asparago di Badoere" apzīmētu sparģeļu kvalitātes pasliktināšanos, kas varētu rasties, ja neiesaiņota produkta transportēšanas laikā tas piedzīvotu triecienu vai tam rastos bojājumi, kas var padarīt sparģeļus melnus un kaitēt to kvalitātes īpašībām.

Katrā iesaiņojumā jāietilpst tikai vienas šķiras un diametra sparģeļu dzinumiem.

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

Uz saišķa un iesaiņojuma jāpiestiprina etiķete, kur ar vienāda izmēra drukātiem burtiem atveidots uzraksts "Asparago di Badoere" I.G.P.", norādot iesaiņoto sparģeļu veidu – zaļie, baltie vai zaļie un baltie –, vārdu un uzvārdu vai uzņēmuma nosaukumu un ražotāja un iesaiņotāja adresi; tirdzniecības šķiru (augstākā šķira, I šķira vai II šķira ar vārdkopu "tikai pārstrādei"), dzinumu diametru, kā arī citu informāciju, kas paredzēta spēkā esošajos noteikumos.

4. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

Ar AĢIN "Asparago di Badoere" apzīmēto sparģeļu ražošanas apgabalā ietilpst *Piombino Dese* un *Trebaseleghe* pašvaldības teritorija (Padujas (*Padova*) provincē), *Casale sul Sile*, *Casier*, *Istrana*, *Mogliano Veneto*, *Morgano*, *Paese*, *Preganziol*, *Quinto di Treviso*, *Resana*, *Treviso*, *Vedelago* un *Zero Branco* pašvaldības teritorija (Trevizo (*Treviso*) provincē) un *Scorzè* pašvaldības teritorija (Venēcijas (*Venezia*) provincē).

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

Nosaukuma "Asparago di Badoere" saikne ar ģeogrāfisko apgabalu ir balstīta uz kvalitāti.

Abu veidu sparģeļiem, kas apzīmēti ar nosaukumu "Asparago di Badoere", raksturīga strauja attīstība, kas nodrošina tiem vērtīgas fizikālās īpašības – vāju šķiedrainību un sevišķi spīdīgu krāsu, bet organoleptiskajā ziņā tie iegūst īpašības, kas aprakstītas 3.2. punktā.

Ražošanas apgabala augsnes apstākļi apvienojumā ar klimatiskajiem apstākļiem, kas aprakstīti turpmāk, ir neaizstājami faktori "Asparago di Badoere" kvalitātes un oriģinalitātes nodrošināšanai, jo ir noteicoši produkta fizikālo un organoleptisko īpašību veidošanā.

"Asparago di Badoere" ražošanas apgabalā gaisa vidējā temperatūra ir aptuveni 15 °C, bet temperatūras svārstību diapazons gada laikā var pārsniegt 30 °C. Gada vidējais nokrišņu daudzums ir aptuveni 900 mm. Parasti lietainas dienas lielākoties ir pavasara un rudens periodā. Šādi apstākļi neprasa apūdeņošanu sparģeļu dzinumus novākšanas laikā, tādējādi pasargājot augus no pārlieka mitruma iedarbības un nodrošinot, ka sparģeļiem "Asparago di Badoere" ir visaugstākā kvalitāte. Turklāt teritorijai raksturīgi tas, ka tajā ir upes (kurās ietek avotu ūdeņi), piemēram, *Sile*, *Zero*, *Dese* ar attiecīgajām pietekām, un kuru tecējums ir lēns, tādējādi padarot augsnes auglīgas un ražīgas. Līdz ar to augi izaug ļoti spēcīgi, un nav vajadzības izmantot citu mēslojumu kā tikai to, kas parasti nepieciešams; turklāt zema slāpekļa koncentrācija ļauj iegūt veselus dzinumus, kuriem nav saskatāmu iedzīvumu vai ieplaisājumu. Ražošanas apgabalā raksturīgas ir augsnes. "Asparago di Badoere" sparģeļus iespējams audzēt tikai dziļās augsnēs ar viegli vai vidēji rupjdrupatānu struktūru, vāji kaļķainu augsnes virskārtu, ar vāji sārmainu vai neitrālu augsnes reakciju, labu vai vidēju drenāžu un iespējamiem kalcija karbonāta (*caranto*) nogulsņiem dziļākajos slāņos.

Sparģeļu kultūrai Venēcijas reģionā ir sena tradīcija: šķiet, ka šī tradīcija aizsākusies, kad romieši iekaroja Venēcijas zemes.

Ir neskaitāmi rakstu avoti ar dokumentālām liecībām par to, ka abu veidu "Asparago di Badoere" sparģeļi – gan baltie, gan zaļie – Venēcijas reģionā bijuši vieni no pieprasītākajiem vietējiem produktiem. Turklāt ir vērts atcerēties, ka *Badoere* nozīme sparģeļu produkcijas ražošanā provinces mērogā mudināja *Morgano* pašvaldību 1968. gadā rīkot "Provinces sparģeļu izstādi", kas kļuva par tradīciju, kura tiek turpināta arī šodien. Šī nodarbošanās, kas dziļi iesakņojusies teritorijas iedzīvotāju kultūrā, un sparģeļu audzēšanā izmantojamie agrotehniskie paņēmieni pārmantoti no paaudzes paaudzē. Tādu ražošanas faktoru kā roku darbu un tā amatnieciskā rakstura veiksmīgais apvienojums ar noteiktā apgabala augsnes un klimatiskajiem apstākļiem dara šā veida produkciju krasi atšķirīgu no pārējiem šīs nozares izstrādājumiem. Produkta plašā izplatība un pazīstamība, kas sasniegta, īstenojot dažādus veicināšanas pasākumus, liecina par "Asparago di Badoere" labo reputāciju.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

Produkta specifikācijas konsolidētā redakcija ir pieejama šādā tīmekļa vietnē: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vai arī

tieši atverot Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijas mājaslapu (www.politicheagricole.it), noklikšķinot uz "Qualità" (ekrāna augšdaļas labajā pusē), tad uz "Prodotti DOP IGP STG" (ekrāna kreisajā malā) un, visbeidzot, uz "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE".

**Nosaukuma reģistrācijas pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu
Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un
pārtikas produktu kvalitātes shēmām**

(2021/C 102/08)

Šī publikācija dod tiesības trīs mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 (⁽¹⁾) 51. pantam.

VIENOTAIS DOKUMENTS

“TUZSÉRI ALMA”

ES Nr.: PDO-HU-02483 – 20.9.2018.

ACVN (X) AĢIN ()

1. Nosaukums vai nosaukumi

“Tuzséri alma”

2. Pieteikuma iesniedzēja valsts vai valstis

Ungārija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

3.1. Produkta veids

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu (ACVN) “Tuzséri alma” drīkst izmantot, lai apzīmētu *Malus domestica* sugas ‘Gala’, ‘Jonagold’, ‘Red Delicious’, ‘Golden Delicious’, ‘Mutsu’, ‘Idared’, ‘Jonathan’ un ‘Granny Smith’ šķirnes ābolus, kas paredzēti patēriņam svaigā veidā.

Fizikālās īpašības

Katras noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā audzētās šķirnes āboliem raksturīgs mīkstuma blīvums (vismaz 6 kg/cm³), kas ir lielāks par vidējo blīvumu, tātad augļiem ir kraukšķīgs mīkstums, ilgs glabāšanas laiks un cukuru saturs (vismaz 10° pēc Briksa), kas pārsniedz vidējo rādītāju.

Tikai sarkanajām ābolu šķirnēm (‘Gala’, ‘Jonagold’, ‘Red Delicious’, ‘Idared’, ‘Jonathan’) raksturīgais sarkanais krāsojums klāj lielāku daļu ābola virsmas (vismaz 40 %), turklāt miza ir intensīvi sarkanā krāsā.

Nākamajā tabulā apkopotas fizikālās un organoleptiskās īpašības, kas dažādajām šķirnēm piemīt laikā, kad ābolus ievieto glabāšanas telpās.

Šķirne: mīkstuma blīvums (minimālais, kg/cm³); cukuru saturs (minimālais, izteikts Briksa grādos); krāsojuma klātā virsmas daļa (vismaz %)

‘Gala’:	7;	11;	40
‘Jonagold’:	6;	12;	40
‘Red Delicious’:	7;	11;	50
‘Golden delicious’:	6,5;	12;	neattiecas
‘Mutsu’:	7;	11;	neattiecas
‘Idared’:	6;	11;	40
‘Jonathan’:	6,5;	12;	40
‘Granny Smith’:	7;	10;	neattiecas

(¹) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

—

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Ābolus “Tuzséri alma” drīkst audzēt un novākt tikai 4. punktā noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvšanas, iepakšanas u. c. īpašie noteikumi*

—

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

Uz katra tirgū laistā produkta – vai nu uz katra ābola, vai uz noslēgtām iepakojuma vienībām – jābūt norādītam zemāk redzamajam logotipam.

Ja marķē atsevišķus ābolus, jābūt marķētiem vismaz 70 % ābolu.

Logotipā zem puslokā izvietotā uzraksta “Tuzséri alma” kreisajā pusē atrodas vesels sarkans ābols ar zaļu lapu, kas pavērsta pret otru ābolu, kurš pārgriezts uz pusēm un kuram ir dzeltenīgs mīkstums, zaļa miza un viena sēkliņa katrā baltās sēklotnes pusē.



4. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

Sabolčas-Satmāras-Beregas (*Szabolcs-Szatmár-Bereg*) meģē ietilpstošā Rētkezas (*Rétköz*) reģiona Tužēres (*Tuzsér*) ciemata administratīvās robežas.

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu**

Ābolu “Tuzséri alma” kvalitāte veidojas, tikai pateicoties dabas faktoriem un cilvēkfaktoriem, kas saistīti ar noteikto ģeogrāfisko apgabalu.

Dabas faktori

Tužēres ciemats atrodas pie Tisas upes 100–113 metru augstumā virs jūras līmeņa. Ziemeļos to norobežo Zemplēnu (*Zemplén*) kalni, bet ziemeļaustrumos – Austrumkarpatu ārējais masīvs. Vēl viena svarīga dabas iezīme ir tā, ka apgabals atrodas Tisas upes ielokā, kas pazīstams ar nosaukumu “Tisas elkonis”.

Tajā valda mēreni silts un sauss klimats, veģetācijas periodā tajā ir liels saules spīdēšanas stundu skaits. Diennakts temperatūras svārstības ir lielas.

Pirms Tisas upes regulēšanas ražošanas apgabals bija daļa no upes palienes. Tāpēc tajā ir aluviāla augsne, kas bagāta ar humusu un fosforu.

Tā kā Tisas ielokā upe atrodas ļoti tuvu, ūdens dabiskās iztvaikošanas dēļ ražošanas apgabalā ir augsts gaisa mitrums.

Produkta specifika

Laikā, kad ābolus “Tuzséri alma” ievieto glabāšanas telpās, tiem ir augsts cukuru saturs (vismaz 10° pēc Briksa) un lielāks mīkstuma blīvums (vismaz 6 kg/cm³) nekā citiem āboliem. Tāpēc āboli “Tuzséri alma” glabājas labāk nekā citi āboli un glabāšanas laikā saglabā savu garšu un smaržu. Sarkano šķirņu ābolu krāsojums klāj lielāku daļu virsmas (vismaz 40 %), un sarkanā krāsa ir intensīvāka un spilgtāka nekā citur audzētiem āboliem.

Cēloniskā saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta īpašībām (cēloniskā saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un īpašo produkta kvalitāti)

Kalnu grēdas, kas ieskauj apgabalu no ziemeļiem un austrumiem, pasargā ābeles ziedēšanas un augļu attīstības laikā.

Pateicoties labam fosfora nodrošinājumam un mēslošanā izmantotajiem līdzekļiem ar zemu slāpekļa saturu, augļu mīkstumam ir blīvāks par vidējo.

“Tuzséri alma” ražošanas apgabalā vērojams lēnāks ābolu nogatavošanās temps, ko nepārprotami ietekmē ģeogrāfiskā atrašanās vieta. Aluviālā augsne un augstais mitruma saturs palēnina cukuru veidošanos. Tāpēc nogatavošanās nenotiek strauji.

Lielais saules spīdēšanas stundu skaits, lielās diennakts temperatūras svārstības karsto dienu un vēso nakšu dēļ un koku vainagu apgriešana ir faktori, kuru dēļ ābolos veidojas augsts cukuru saturs. Pateicoties aluviālajai augsnei un bagātīgajam ūdens daudzumam, augļi ir sulīgi un cukuru klātie tajos ir mazāk izteikti, tāpēc garša ir līdzsvaroti skābena.

Upes ūdens dabiskā iztvaikošana Tisas ielokā nodrošina lielāku gaisa mitrumu ražošanas apgabalā. Upes tuvuma dēļ rīta rasa ir ievērojami lielāka. Pateicoties lielajam gaisa mitrumam, rāsas lāsēm, kas nakts laikā veidojas uz augļu virsmas, lielajām diennakts temperatūras svārstībām, lielajam saules spīdēšanas stundu skaitam veģetācijas periodā un koku vainagu apgriešanai, veidojas intensīvs krāsojums, jo šie dabas faktori veicina augstu antociānīna saturu mizā, un tas ābolu sarkano toni padara spilgtāku.

Apraksts par cilvēkfaktoriem, kas ir konkrētajai ģeogrāfiskajai videi relevanti un veicina specifisko produkta īpašību veidošanos

Tālāk aprakstītās cilvēku prasmes veicina ābolu “Tuzséri alma” īpašības.

Ābolu “Tuzséri alma” audzēšana notiek cilvēkvidē un profesionālajā vidē, kas sākusi veidoties pirms 300 gadiem un sekmīgi izmanto uzkrāto pieredzi, kura nodota no paaudzes paaudzē. Ābeles audzē rindās, starp kurām aug zāle, kas veicina labāku augsnes ūdensietilpību, atšķirībā no regulāri uzirdinātām rindstarpām, kādas raksturīgas citiem apgabaliem. Ar apgabalā izmantoto “Sándor Nagy” vainagu apgriešanas paņēmienu tiek veidota vējaināka un skrajāka lapotnes struktūra, kas palīdz saules stariem vieglāk piekļūt kokā augošajiem augļiem. Izmantotie mēslošanas līdzekļi satur maz slāpekļa. Prasmīga audzēšana nozīmē, ka lauksaimnieki aktīvi iesaistās ražošanas procesā no pirmā līdz pēdējam posmam. Ražas novākšanu, priekšatlasi un šķirošanu veic ar rokām, pārlicinoties, ka tiek novākti tikai gatavi augļi, tātad cilvēku pieredzei un zinātnībai ražas novākšanā ir izšķiroša nozīme. Arī augļu novācēju un šķirotāju zināšanas ir nodotas no paaudzes paaudzē. Šándora Naģa dārzkopju klubs (*Nagy Sándor Kertbarát Klub Egyesület*) Tužēres ciematā ir svarīga profesionāla organizācija, kas uzkrāj zinātnību un veicina apgabala ābolu audzētāju pilnveidošanos.

Atsauce uz produkta specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības
Publikāciju birojs
L-2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV